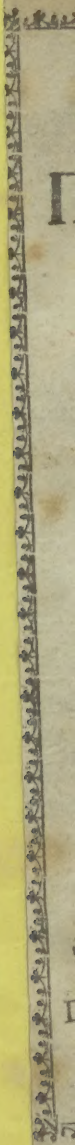


ЗАЛА 18
ШКАФЪ 276
ПОЛКА 5
№ 485



М
С К А З К А
И
П О В Ъ С Т Ь,

ПЕРЕВЕДЕННЫЯ
СЪ
ФРАНЦУЗСКАГО
ЯЗЫКА

изъ
СОЧИНЕНІЙ
Г. АРНОДА.



Печатаны въ Типографіи Император-
скаго Московскаго Университета
1778 года.

100.

СВЯТЫЙ

ТОБЯ

ИЗДАНИЕ

ОТЪ ПРАВОСЛАВНОЙ

ЦЕРКВИ

ВЪ

САНКТЪ

И
Д
В
У
Н
К
В
О
Н
Б

М
С



ОРАКУЛЪ,
или
ПРЕДСКАЗАТЕЛЬ
СКАЗКА.



Предвѣненія судьбы неизбѣжны и предполагаемыя къ отвращенію средства, больше еще онымъ ускоряютъ: иной жилъ бы въ тишинѣ, есплибъ безпокойство не побудило его искать учаспи, копорая бы еще впредь его постигла. Такимъ образомъ Богу угодно было наказати людей за безрассудное ихъ любопытство; не спанемъ проникати таинствъ отъ насъ сокровенныхъ, но возблагодаримъ небо, что оно лишило насъ оныхъ свѣдѣнія; сей естъ вѣщій опытъ божескаго къ намъ милосердія.

Дорюсѣ, владѣтель Лидійской, побѣдами увеличилъ наслѣдованное отъ предковъ своихъ государство; наконецъ наслаждался

покоемъ, любимъ былъ покоренными своей державѣ народами, совершалъ ихъ благополучіе, но самъ былъ недаспливъ. Небо не одаспливило бракъ его: напрасно просилъ онъ о наслѣдникѣ, которой бы наславленъ быль могъ его ученіемъ и примѣромъ, со славою вступилъ бы на престолъ ему нѣкогда оспавленной, и восшановлялъ бы по немъ благополучіе имперіи. Одно это было крайнее желаніе благочестиваго сего Государя; соболѣзновалъ онъ о участи своихъ подданныхъ, ежели его не спанемъ.

Столъ великодушное желаніе достойно было совершивъ: такъ и воспослѣдовало, что Королева родила сына; Дорюсъ восчувствовалъ опмѣнное удовольствіе; Лидія оное съ нимъ раздѣляла, наконецъ радость спала всеобщая; приносили благодареніе Богу, испытывали его по обычаю о судьбинѣ младенца. Оной обрядъ происходилъ съ великимъ благоговѣніемъ, и совершался съ опмѣннымъ великолѣпіемъ.

Какъ все было изготовлено, назначенъ день къ сему великолѣпному шоржеству; народъ, ожидающій онаго съ неперпѣливостію, сбрался множествомъ во храмъ; вскорѣ и Король со всѣми придворными шудажъ прибылъ, взявъ младенца онъ кормилицы, вручилъ первосвященнику, ко-
рой

рой положилъ его на освященной жертвенникъ. Начались молитвы, многіе приносились жертвы въ прославленіе Богу, и во ожиданіи его милости. Первосвященникъ рассматривая ихъ внутренняя; Король же, придворные и народъ приспально на него смотрѣли: казалось, что они изъ лица его угадавъ хотѣли, что онъ имъ предскажетъ. Вдругъ примѣчалась веселость на лицѣ его. Но какъ въ самой нущрь взглянулъ, то нѣкоторое смущеніе на немъ показалось, что и всѣ предстоящіе почувствовали. Первосвященникъ продолжалъ свое наблюденіе, и казался на нѣсколько минутъ погруженнымъ въ глубочайшую задумчивость. Свободясь же оной, опощедъ онъ олшаря, спалъ предъ Государемъ, предложилъ ему слѣдующую рѣчь:

„Боги благодарствующѣ тебѣ Дорюсѣ; награждаютъ тебя онымъ сыномъ въ знакъ своего благоволенія; участь твоѣя будетъ шасплива; а его мнѣ неизвѣстна. Боги закрыли завѣсу предбудущаго; я проникаю страшную минушу; не вижу того кѣмо подверженъ ей будетъ, другая рука противъ того вооружилъ, и удержитъ сей ударъ. Проліесяль кровь! постигнетъ ли смерть! небо мнѣ того открытъ не опредѣлило.

Сіа рѣчь смутила духъ всѣхъ присутствующихъ; Дорюсѣ огорченный возвратился

во дворецѣ, просилъ Бога, чтобъ не наказалъ его такою неснсною печалію.

Какъ онъ нѣсколько въ себя пришелъ, началъ прилѣжно рассуждать о предсказаніи; старался разобрать смыслъ онаго, сынъ его угрожаемъ нещасіемъ, но какъ бы оное опровергнуть было можно?

Въ неизвѣстности и безпокойствѣ поспѣшалъ онъ въ королевины покои, чтобъ съ нею о томъ посовѣтовать. Ей уже было извѣстно первосвященника предсказаніе; нашелъ онъ ее въ слезахъ, обремененную своимъ нещасіемъ, призывающую смерть, и опдавшуюся опчаянію, которое жизнь ея въ опасность приводило. Принужденъ онъ былъ ее утѣшать, когда самъ въ томъ имѣлъ нужду; скрывая отъ нее опасность, и ободряя ее надеждою, которой совѣтъ не было. Выдумывая способствующія намѣренія, обрѣлъ онъ нѣкоторыя къ своему утѣшенію. *Эта драгая рука*, которою предсказатель угрожалъ его сына; казалось ему быть рукою нѣкотораго сродственника; и дабы избавить сына своего отъ угрожающаго умысла, казалось нужно было удалить его отъ Двора, и возростить въ неизвѣстномъ мѣстѣ, оплуча отъ своей фамиліи, въ надеждѣ, что время, а паче Богъ, подастъ къ лучшему перемѣну.

Нѣ

Нешастіе всегда смущаетъ ; оно съ радостію утверждаетъ всѣ обманчивыя виды, которые его обольщаютъ. Королева, ободренная удостовѣренностію своего супруга, и сколь ей прискорбно ни было разлучиться съ сыномъ, однакожъ на то согласилась, думая, что онъ будетъ благополученъ.

Дорюсъ поспѣшалъ совершить свое намѣреніе, и не теряя время; ибо всякая минуша его спрашила; послалъ за Орикзисомъ, которой былъ великихъ знаній, и оптимъной оспрошны разума. Король поручалъ ему свое войско, съ коимъ онъ весьма прославился въ сраженіяхъ; иногда призыванъ былъ для правленія государства, гдѣ оказывалъ великіе успѣхи въ дѣлахъ; добрыя его качества дѣлали его любезнымъ Государю и подданнымъ. Хотя онъ былъ и надмененъ, однакожъ велъ себя безпорочно, выключая нѣкоторыхъ случаевъ, гдѣ для достиженія своего намѣренія онъ нѣсколько отъ правды отдался, совѣмъ шѣмъ умѣлъ онъ все то скрыть отъ общества.

Орикзисъ не замешкалъ спастъ предъ своего Государя, которой увѣдомилъ его о своемъ страхѣ и надеждѣ, пріобщая къ тому, что онъ его избралъ возрасшимъ своего сына, защищая его отъ угрожаемаго нещастія.

Орикзисъ будучи побужденъ опмѣнною Королевскою довѣренностію, спарался okazaтъ себя тому достойнымъ. Предусматривалъ онъ великія выгоды въ поручаемой ему должности; уповалъ сыскать благосклонность у наслѣдника престола; все онъ приобрѣсѣ надѣялся онъ его снисхожденія. Власнѣ и знашность его до высокой степени достигнутъ.

Зналъ онъ самое уединенное мѣсто, никому несвѣдомое, лежащее посреди густой роши, по мнѣнію богами обитавшей, къ коей Лидіанцы изъ почтенія и страха никакого доспуа сдѣлать не смѣли; сіе убѣжище предлагаемо имъ было для молодого Государя, котораго онъ по приказанію Дорюса въ полночь шуда опвесилъ согласился.

Между тѣмъ Королева, обремененная печалію, происшедшею онъ предсказанія, огорчалась о неминуемомъ опбытіи своего сына, и въ крайней была онъ шого опасности; въ послѣдній разъ его облобызала, переговора тайно съ первосвященникомъ, при чемъ была только кормилица молодого Государя, и просиясь съ нимъ препоруча его въ зашину вышней десницѣ, сама скончалась.

Еъ шу минушу Орикзисъ пріѣхавъ взялъ въ свою колесницу Государскаго сына, двухъ
жен-

женщинѣ, и кормилицу съ ея сыномѣ, называемымѣ Агеномомѣ, которой воспитывался съ наслѣдникомѣ вмѣстѣ.

Нѣсколько лѣтъ такѣ прошли: снѣ дѣти оба почувствовали другѣ къ другу наисильнѣйшую склонность. Воспитаніе ихѣ было равнее; забавы ихѣ были одинаковы; раздѣляли они между собою какѣ ученіе, такѣ и веселія. Король по природной любви часно посѣщая ихѣ уединеніе, похаживалъ ихѣ согласіе, съ радостію примѣчалъ чувствительность своего сына. Государь, склонный къ дружбѣ, пріятель свой въ подданнымѣ, коихѣ благополучіе онѣ совершать долженѣ.

Какѣ молодой Государь сталѣ пятнадцати лѣтъ, родителѣ рассудилѣ взять его ко Двору; время ишребило изѣ его мыслей Оракуловы предсказанія; государство наслаждалось спокойнымѣ миромѣ; не было неприятелей внѣ государства, ниже какого внутренняго возмущенія; казалось, что Богѣ умилосердился, а Государь не могѣ сносить ончаденія такого сына, которой составлялѣ все его благополучіе и надежду.

Молодой Государь скоро увѣдомленѣ былѣ о семѣ намѣреніи; будучи доволенѣ своимѣ уединеніемѣ, не желалѣ онѣ высокой чести, ни великолѣпія, о которыхѣ онѣ только

слыхалъ; чувствовалъ однакожъ, что судьба въ другое мѣсто его призывала, въ рассужденіи чего спокойно онъ въ томъ полагался на родительскую волю; принималъ его приказаніе съ почтеніемъ, а просилъ только у него той милости, чтобъ никогда ему съ Агеноромъ не разлучаться, и чтобъ онъ друга своего и при самомъ прощаніи могъ видѣть, равно какъ и въ пустыняхъ, гдѣ они воспивались. Дорюсъ на то былъ согласенъ, облобызалъ онъ своего сына, и подкрѣпилъ въ его мѣстностяхъ; Агеноръ раздѣлялъ оказываемыя Государю чести; онъ прибылъ съ нимъ ко Двору при восклицаніи всенародномъ.

Ниодинъ изъ нихъ не казался воспитаннымъ бытъ въ лѣсу: они хорошо себя свѣту представили, и вскорѣ приобрѣли то, что къ воспитанію ихъ не доспавало.

Государь рассматривалъ ихъ съ удивленіемъ; казалось, что равно онъ ихъ любилъ обѣихъ; желая учинить сына своего достойнымъ, чтобъ вручить ему залогъ драгоценный, повелѣлъ онъ Орикзису научить его правиламъ государствомъ, показавъ ему прибѣжки Лидійскіе, силы его и удобности, чего надѣялся или опасаться онъ своихъ сосѣдей. Министръ, гордящійся славою, что научать будетъ своего Государя

сударя, употребилъ всѣ старанія, сколько сіе новое достоинство отъ него требовало. Оказывалъ ему усерднѣйшія услуги; привлекалъ его всякой день въ домъ свой, соединя тамъ наслажденія съ забавами; Агеноръ все то раздѣлялъ съ нимъ, и вездѣ слѣдовалъ за своимъ другомъ.

Орикзисъ имѣлъ одну дочь, которая вступала въ тѣ лѣта, въ которыя сердце начинаетъ чувствоваться; испытывая необходимость любить, и когда прелести обѣ-
являющіяся, и свое дѣйствіе производятъ; Именою она называлась; была она пріятна; добродѣтели же ея души соотвѣтствовали порядочному расположенію ея тѣла.

Молодой Государь увидя ее пришелъ въ восхищеніе; скоро позабылъ онъ, что для науки ходилъ къ Орикзису; но другое намѣреніе побуждало его чаще шуда являться. Агеноръ съ своей стороны также не съ равнодушіемъ смотрѣлъ на Имену: пріятности ея глубоко въ сердцѣ его впечатлѣлись, но онъ все возможное употребилъ скрывъ сіе отъ своего друга.

Орикзисъ скоро примѣтилъ спросить Государя къ своей дочери; гордость его тѣмъ надменнѣе спала: надѣялся онъ видѣть Имену на престолѣ. Тайно спарался онъ

учинишь ему свободной кѣ тому приступить. Важность сосполяя къ тому, чтобъ любовь своего Государя довести до высочайшей степени: и для того подавъ онъ ему способы часто видѣлся съ Именой. Государь нѣмъ пользовался, и горячность его день оиъ дня умножалась.

Не можно, чтобъ онъ сосполяя души своей не открывалъ своему другу. Какъ Имена прекрасна, сказалъ онъ ему нѣкогда! Сколько бы я былъ щасливъ, еслибъ могъ внушить ей любовь! Но увы! Возможно ли мнѣ сего надѣяться! душа ея еще неуступчива; она наслаждается спокойствіемъ, какимъ я не знавъ ее наслаждался: Какое будущее мое злополучіе, еслили влѣтя оиѣ дающее меня не воспалилъ ея сердца! Свѣтуй мнѣ, любезной Агенеръ! Чѣмъ мнѣ дѣлать? Сказали ли ея оицу? Или къ моему прибѣгуишь? Не огорбили ли ее, что я полую ихъ на то согласіе, не согласясь прежде съ нею.

Слова сіи сразили Агенера, которой тогда усманивалъ, что надежда его совсемъ пропадала, и несчастіе его было неизбежно. Онъ старался преодолѣть себя, и не показанъ своего смущенія и печали. Ахъ! Государь, говорилъ онъ: можно ли не оиѣчанъ вашей любви: Вамъ нечего оиѣсаться?

саться? Государь обнадѣясь, и ободренъ будучи симъ разговоромъ, вознамѣрился иппи къ Именѣ открытъ ей своюспрасть; звалъ онъ съ собою своего друга: Вы мнѣ въ томъ поможете, сказалъ онъ ему: любовь благополучіемъ своимъ хочемъ обязана быть вашей дружбѣ.

При семъ случаѣ испыталъ Агеноръ чувствительныя мученія; обожалъ онъ Имену; надобно было ему лишаться надежды обладать ею, или когда нибудь возбудишь ея нѣжностію. Положилъ онъ уступитъ ее своему другу; смотрѣть на его благополучіе безъ заиски, удосповѣряться, что Государь великія имѣетъ предъ нимъ преимущества; его природа, высокой степени, и добродѣтели, долженствующія прельстятъ Имену; исследуя точно достоинство своего соперника, старался убѣдить себя, что онъ никогда предпочтенъ не былъ, и сія мысль утѣшала его въ учиненной померѣ. Между сихъ размышленій предсказали ему другія неопровергаемыя; ему казалось, будто онъ примѣнилъ изъ глазъ Имены, что она спрашиваетъ его примѣчала; и съ сожалѣніемъ говорила: *Для чего ты не Государь?* Мысль сія ободряла его слабостию, и рассудокъ едва оную преодоливать могъ.

Агс

Агеноръ еще преисполненъ былъ сими его раздирающими мыслями : какъ вошелъ онъ къ Исменѣ , увидѣвъ , что Государь вступя , упалъ предъ нею на колѣни , объявляя , что онъ ее полюбилъ , какъ скоро увидѣвъ : признавался , что онъ отъ нее зависилъ , заклиналъ ее соопвѣстивовать ему въ любви . Агеноръ оцепенѣвъ , со страхомъ дожидая , что выйдетъ изъ столь жалостной для него сцены . Имена удивилась , просила Государя вѣщать ; но онъ еще у ногъ ея оставался : припомнила она ему знашмой его степень . Позабудьте о себѣ , вскричалъ Государь : рассматривайте во мнѣ только челоуѣка , коюрой васъ любитъ . Намилосиъ отца моего надѣюсь : Не опижетеиъ онъ мнѣ въ томъ , что единственню благополучіе мое составляетъ . . . Оно онъ васъ только зависилъ . Любезный Агеноръ , примолвилъ онъ , вступишесь за меня , подтвердите , что я люблю . . . Чувства мои , любезная Имена , ему небезвизвѣсны : это другой я .

Разговоръ сей прихотъ Имену въ крайнее замѣшательство : Она потупя глаза покраснѣлась . Агеноръ не менѣе смущенъ былъ ; но скоро пришедъ въ себя , утѣрялъ Имену о чистосердечномъ откровеніи Государя . Онъ васъ любитъ , сказалъ онъ прерываю-

рыгающимся голосомъ; мнѣ известна его нѣжная склонность; знаю, что и вы достойны того, что онѣ для васъ произвѣстъ намѣренъ; преспокоѣ васъ ожидаетъ, вы его больше просвѣтите, и добродѣтели ваши шѣмъ васъ удостоиваютъ.

Имена взглянувъ на Агенора сказала, что блескъ величества ея не ослабляетъ, знаетъ она свою должность, и никогда отъ нее не отступитъ; потомъ скоро вонъ вышла.

Государь пришелъ отъ того въ изумленіе: хотя Агеноръ изъ ея поступка могъ сдѣлать нѣкоторыя ласканыя для себя заключенія, однакожъ не смѣлъ на то положиться; примѣнилъ огорченіе своего друга, старался ему подать помощь. Для чего вы безпокоитесь, сказалъ онъ ему: можете быть, что чувства къ должности преобладаютъ ея склонность; ужаснувшись неравенству Государя съ подданной, должна была она опасаться вашей помощи. Спешайтесь испросить ее у вашего родителя: онъ васъ любитъ, можете ли онъ препятствовать вашему благополучію. Владѣніе и величество его довольно твердо безъ политическихъ союзовъ, отъ которыхъ государство всѣ выгоды свои имѣетъ, а Государь терпитъ. Получа его на то созволеніе,

женіе, найдете вы Имену не столь роб-
ку и осморожну: не устращиши она оп-
крышь вамъ свою любовь не могли онѣ по-
го отказаться, и что конечно она уже чув-
ствуетъ.

Государь рассужденіемъ своего друга
былъ доволенъ, и въ томъ часѣ пошелъ
припасть къ снопамъ своего родителя.

Дорюсъ съ трудомъ на то согласился:
побужденъ будучи слезами и неопосред-
ственными прозьбами своего сына, которой по-
луча онѣ отъ своего дозволеніе, поспѣшалъ
увѣдомить о томъ Орикзиса, которой не-
сказанно тому обрадовался, снаражая одна-
кожъ прикрывъ свое удовольствіе привор-
ною покорностію. Торопился онѣ пригото-
вить дочь свою къ судьбинѣ, которая ее
ожидала; не сомнѣвался онѣ о ея восхожденіи;
хотѣлъ онѣ научить ее, чтобъ она все по
закрала. Но сколь велико было его удивле-
ніе, какъ онѣ увидѣлъ ее неуспѣвательною
при наступающемъ ея возвышеніи. Слушала
она его съ неудовольствіемъ, пошупляла у-
шоропленно свои глаза, а попомъ скоро и
плакать начинала! Онѣ иѣжно ей выгова-
ривалъ, на что она съ покорностію отъби-
спововала: не прогнѣвайшесь, бапюшка, благо-
получіе не всегда бываетъ въ величествѣ.
Хотя вы мнѣ приказываете, и должностъ
моѣ

мой естъ вамъ повиноваться: но ежели я
вамъ мила, удалите отъ меня сей бракъ.

Какъ она ето вымолвила, отецъ при-
шелъ въ опчаяніе, а Государь вошелъ:
и не могши удержавъ свою неперпѣливость,
замѣшательство Орикзиса и слезы Исмены
дали ему знашь о происшедшемъ: изъ-
яснилъ онъ печаль и огорченія свои въ на-
приспрасниѣйшихъ выраженіяхъ; попомъ
хотѣлъ выпити; Орикзисъ его удержалъ,
сказавъ: дочь моя, сколь неблагодарна и
нечувствительна вамъ ни кажется, одна-
кожъ знаетъ свою должностъ и ее испол-
нитъ. Нѣтъ, отвѣчалъ Государь, я ничего
не хочу отъ ея послушанія, но желаю по-
лучить отъ ея сѣрдца; принужденіе учи-
нилъ меня на вѣкъ ненавистнымъ предъ
ея глазами. И я самъ себѣ буду несно-
сенъ: А время, любовь и попеченія мои мо-
жетъ быть ее пронумъ. Успокойтесь, лю-
безная Имена, родинель вашъ не употре-
битъ во зло власть свою: да естълибы
онъ на то и покусился, будыте увѣрены,
что я власть мою употреблю къ вашему
защитенію. Государь сказавъ сіе вышелъ,
нѣсколько минувъ чувствовалъ онъ удоволь-
ствіе, оказавъ добродѣтель; успокоился на
нѣсколько время, что любовь его была пре-
рѣзна, но вскорѣ по вновь почувствовалъ,
В
что

что еще больше усугубило его прискорбность.

Въ это время Орикзисъ позабывъ всю любовь къ своей дочери, и только помышлялъ о своемъ честолюбіи, учинилъ ей најесточайшіе выговоры: ужъ онъ больше ее не упрасивалъ, но угрожалъ ей. Зналъ онъ сердца человѣческаго, и подозрѣвалъ, конечно она для того отказывала Государю, что любила другаго. Една мысль вдругъ представившаяся его рассудку преисполнила его свирѣпостию; примѣчалъ онъ взгляды своей дочери какъ скоро кто нибудь къ ней придетъ; не прудно ему было исследовать въ своемъ сердцѣ, что естли она кого нибудь любитъ, то вѣрно имѣетъ въ томъ повѣреннаго, спрашивалъ онъ у всѣхъ служащихъ ей невольницъ, опъшты ихъ и его примѣчанія открыли ему, и онъ съ крайнимъ огорченіемъ узналъ, что Агеноръ былъ препятствіемъ благополучію Государя, и его оскорбленному честолюбію: съ той минуты началъ умышлять о его погибели.

Между тѣмъ Государь обремененъ былъ такою жестокою задумчивостию, что жизнь его приходила въ опасностъ. Не возможно было его отъ того отвратить, убѣгалъ онъ гулянья и веселости, а только печали пре-
да-

давался, ничто его не веселило; люди стали ему противны; одинъ Агеноръ при немъ былъ: присутствіе его стало ему нужно: плакалъ онъ съ нимъ вмѣстѣ и утѣшалъ его. Въ одинъ день поѣхали они на поле, и углубились въ темной лѣсѣ, гдѣ напали на нихъ вооруженные люди, одинъ изъ нихъ кричалъ: *Агеноръ, помогай намъ, мы за тебя сражаемся.* Агеноръ устрашась опасности, въ которой былъ его другъ, сталъ предъ нимъ, отводилъ наносимые ему удары, защищалъ его собою и съ такимъ успѣхомъ, что обратилъ въ бѣгъ разбойниковъ, и привезъ во дворецъ Государя.

Любезной другъ, сказалъ ему сынъ Дорюсовъ, отъ какой опасности ты свободился, а я былъ безопасенъ по тому, что прищворно на меня нападали, а между тѣмъ на твою жизнь покушались: конечно у тебя есть непріатели, которые болѣе тѣмъ спрашны, что они понаены. Только что онъ рѣчь сію окончалъ, какъ множество солдатъ вошедъ взяли Агенора. Государь вынулъ свою шпагу для защищенія своего друга, но Офицеръ, предводительствующій депашементомъ, объявилъ, что онъ имѣетъ королевское повелѣніе. Хотя сынъ королевской и вѣдалъ, что Агеноръ былъ невиновенъ, но защищеніемъ его мо-
В а
жетъ

жетъ осудится; простясь съ своимъ другомъ опдалъ его солдатамъ, а самъ прибывъ во дворецъ, упалъ къ ногамъ своего родителя.

Ахъ, сынъ мой! вскричалъ Король его увидѣвъ, Творецъ совершилъ свое опредѣленіе; успокоилъ онъ тебя и твоего отца; жизнь твоя теперь въ безопасности; измѣнникъ, умышляющій пропить тебя, попался; предсказаніе было, что драгая рука на тебя вооружится; несчастной Агеноръ былъ другъ твоему сердцу, товарищъ твоей младости: я самъ его любилъ; онъ на жизнь твою покусился; убійцы то открыли при сраженіи; одинъ изъ вѣрныхъ слугъ то слышалъ, онъ нарочно тебя защищалъ, чтобъ его не обвинили: измѣнникъ въ томъ уличенъ, преданъ уже мнѣ на опмщеніе, и скоро погибнетъ. Милостивой Государь, батюшка, отвѣчалъ молодой принцъ: не подозрѣвайте Агенора, не нарушайте самую добродѣтель: васъ обманываютъ, самъ я былъ на сраженіи, и одинъ могу дать о томъ точное удостовѣреніе; на его жизнь покушались: а онъ меня защищалъ; вѣдаю я достоинства моего друга; злодѣи, клеветующіе на него, конечно сами о честности его знаютъ, и не могли ему подражать, онъ зависти погубить его ищутъ.

Пока

Пока молодой Государь упрасивалъ о своемъ другѣ, слухъ о заплѣянномъ умыслѣ Агенора распространился по всему городу; народъ, собравшійся ко дворцу, требовалъ опмищенія, а Государь, чшобъ уомирить возмущеніе, приказалъ казнить Агенора.

Какъ комнашы Исмены удалены были отъ дворца, то и узнала она о семъ приключеніи послѣ всѣхъ. Великое она въ томъ принимала участіе. Первое свѣдѣніе о томъ совсѣмъ ее сразило; упала она въ сильной обморокъ; нѣсколько время была опчаянна. Но пришедъ въ чувство, начала она рассуждать о семъ несчастномъ приключеніи, догадывалась, откуда ударъ сей происходилъ; неограниченная власшь отца ея въ ужасъ ее приводила: не сомнѣвалась она, чшобъ вскорѣ не совершилъ ужаснаго своего предпріянія. Обвиняла она себя въ несчастіи Агенора, опкрывъ спрасъ, которую онъ ей внушилъ. А какъ она опчаявалась въ томъ имѣть успѣха, то и долженствовала она то скрывать какъ можно,

Раздираема будучи сими мучительными размышленіями, предпріяла Исмена свободить Агенора отъ опасности, въ которую она его ввергала. Забывъ свой полъ и знатность, поспѣшила она въ темницу, въ которой былъ заключенъ ея любезной;

именемъ отца своего въ оную она входила, спражи ей не пропивились: и вступя шуда достигла она до нещаснаго любви ея предмета.

Открой свои глаза, сказала она ему: взгляни на меня Агеноръ, въ сію ужасную минушу нахожу я случай открыть тебѣ мою любовь. Къ нещасію я тебя любила, отецъ мой пропивъ тебя воспалъ; тщеславіе его на смерть тебя осудило, въ надеждѣ, что я попомъ возведена буду на престолъ, которой я ненавижу. Онъ вооружилъ разбойниковъ, которые припворно искали убить молодого Государя, сказавъ, будто ты ихъ научилъ. Я все тебѣ открыла: теперь самъ можешь оправдаться; въ твоей власти судьба твоего злодѣя, но вздумай, что сей жестокой мнѣ отецъ!

Сей освященной пипулъ, отвѣчалъ Агеноръ, навсегда въ памяти моей пребудетъ: пускай отецъ твой живетъ, я дни его предпочитаю моей жизни. Какъ открытіе сей тайны подвергнетъ его опасности къ сохраненію моему, а вы придете у него въ ненасистъ, по тому и тайны сей я никому не открою: не выдетъ она изъ сердца, которому вы повѣрили, во гробъ съ нимъ она пойдетъ. Прекрасная Имена! позабудете любовь, осужденную богами, ме-
ня

ня наказующими: живите для царствованія; будыте благополучны съ Государемъ, добродѣтелию вамъ соотвѣтствующимъ.

Вступленіе Государя его остановило, по многихъ затрудненіяхъ выпросилъ онъ опсрочку казни Агенора до другаго дня, поспѣшалъ въ шюрьму, въ которую вошедъ, бросился въ объятія своего друга; воспоргъ сей не предвѣстивовалъ ему увидѣть Имену; остановился онъ отъ удивленія; лице его смертельною блѣдностію покрылось; кровь въ жилахъ его леденѣла; хотѣлъ онъ говорить: но не находилъ выраженій. Глубокое молчаніе соединясь съ ужасомъ сего мѣста, казалось, еще болѣе то усугубляло. Агеноръ пошупилъ глаза, Имена въ дальней уголъ опспупя, все спаралась скрыть смущеніе свое и страхъ. Государь напередъ говоритъ началъ, но слабымъ и прерывающимся голосомъ: что я вижу! Агеноръ! Имена! какою спрашною раною уязвляете вы мое сердце! Какое особливое намѣреніе могла привлечь сюда дочь Орикзиса? Чего вы пришли искашь въ мѣстѣ, гдѣ пребывающъ опчаяніе и опасность? Я пришла поспѣшить моего Друга, узнала, что онъ въ оковахъ, осужденный на смерть: я обязана подати ему помощь . . . Это моя любезная, которая пришла его утѣшить Ко-

нечно вы оба меня забыли? Боже!
чаялъ ли я найсти измѣнника въ другѣ,
котораго я хотѣлъ спасти жизнь, или съ
нимъ умереть вмѣстѣ.

Постой, отвѣчалъ Агеноръ, оставь не-
щаснаго судьбинѣ его неспигающей; не
унижай его укоризнами. За минушу предѣ-
симъ чаялъ я умереть спокойно; но нынѣ
теперь даешь мнѣ испытать, сколько
смерть ужасна, по тому что я умираю
подозрительнымъ своему другу. Государь,
выслушай меня, осмѣливаюсь еще говорить
при концѣ моей жизни; правда, что я лю-
блю Исмену: естли любовь моя оскорбле-
ніе, то оно не въ моей волѣ. Вскорѣ лиши-
тесъ вы соперника, котораго, можетъ быть,
вы обвиняете въ своемъ сердцѣ, что онъ
покушался на жизнь вашу; будетъ время,
что вы вспомните о моемъ нещасіи, и
пожалѣете: откроете вы послѣ злодѣйство
моихъ непріятелей; но мой предѣлъ совер-
шился, я подвергаюсь его жестокости, а
оставляю времени меня оправдать и ом-
снить за мою честь.

Пока все сіе въ тюрьмѣ происходило,
Дорюсъ узнавъ, что сынъ его и Исмена по-
шли къ Агенору, послалъ гвардіи своей О-
фицера съ повелѣніемъ, чтобъ они опшуда-
вышли подъ опасеніемъ его гнѣва.

Офицеръ пришелъ въ то самое время, какъ Принцъ сжалившись обнялъ Агенора, проси прощеніе въ несправедливомъ своемъ подозрѣніи. Ревность, происшедшая отъ нечаяннаго присутствія Исмены, уснувшая нѣжнѣйшѣ чувствамъ и сожалѣнію о несчастномъ состояніи своего друга, коимъ все по слезамъ только показанъ могъ. Принцъ поднималъ его оковы, чинилъ ему облежчиль бремя; позабылъ прежнія смущенія, спрашивалъ онъ Исмену, что ему предпріять для спасенія друга своего отъ смерти. Дочь Орикзиса въ поресни и отчаяніи только рыдала; Офицеръ бесполезно докладывалъ имъ приказъ королевской, чего они не принимали; вѣдшая польза занимала ихъ мысли; самъ Агеноръ принужденъ былъ напомнить имъ ихъ должность, и увѣщевалъ ихъ къ повиновенію. Ослаивъ меня, сказавъ онъ имъ: послушайте, несчастія мои совершаются; я еще вижу, и взираю на то равнодушно; невинность моя меня подкрѣпляетъ; если ложъ повредилъ мою память, то молодой Государь будетъ мнѣ защитникъ: оправдаясь предъ нимъ, что мнѣ нужды до пустыхъ рассужденій прочихъ? Въ послѣдніи съ вами прощаюсь: обѣ васъ только жалѣю: удалились отсюда, не повредите себя прогнѣвая Государя: онъ васъ зоветъ, вы мо-

жете также обвинены быть вашимъ непослушаніемъ.

Государь обнявъ его орошалъ своими слезами; робкая Исмена не могла открыть своей любви; вздыхала она отъ принужденія происходящаго отъ присущства Государя; но естли успа ея были нѣмы, то глаза ея довольно краснорѣчивы были! Агеноръ ихъ разумѣлъ, и его глаза показывали то, что отъвѣчать было должно: не плачьте обо мнѣ, вы меня любите: смерть, угрожающая меня, въ сожалѣніе васъ приводитъ и побуждаетъ васъ открыться мнѣ въ томъ: мнѣ это очень пріятно, и я благополучіе свое въ томъ вижу.

Наконецъ надобно было расстаться, Исмену отнесли умирающую въ ея покои; Государь предался глубокой задумчивости, размышляя о судьбѣ своего друга, не пошелъ онъ къ своему родителю, и во весь день водворецъ не являлся; отъсущствіе его причиняли горести, которую и отецъ его уважалъ.

Агеноръ одинъ рассуждалъ самъ съ собою: думалъ онъ нѣсколько о прекрасной Исменѣ, чувствовалъ удовольствіе быть любимимъ, и вдругъ изъ сихъ лестныхъ размышленій перешелъ въ плачевныя, соотвѣтствующую

спвующія его состоянію , гоповилсѣ онѢ кѢ смерти , употребѣя послѣдніѣ минуны на молишву о благоденствіи Государѣ своего друга , и Исмены.

ВѢ послѣдующій день пославленѢ былѢ эшафонѢ , на которомѢ надлежало казнить Агенора , на главной площади сполчнаго города. НародѢ со всѣхѢ споронѢ шуда собралсѣ , желая видѣти казнь , наполняющую его спрахомѢ и сожалѣніемѢ , отѢ чего онѢ препеталѢ безпрестанно. ОжидалѢ сѢ неперпѣливостію , что осужденный явится. НаконецѢ увидѣлѢ вѢ нѣкоторомѢ распоніи покрышую кибишку , которая шихо сквозѢ народѢ подаваласѣ , будучи окружена попами. Суешящійсѣ народѢ со всѣхѢ споронѢ смотрѣти збиралсѣ , чиня вѢ провздѢ остановку.

КакѢ подѣѣхали кѢ мѣсту казни , АгенорѢ сѢ швердостію и веселымѢ видомѢ всходилѢ на эшафонѢ. ШумѢ во многомѢ числѢ собравшагосѣ народа умолкѢ : ужасная шишина наступила , всѣхѢ взорѢ устремилсѣ на осужденнаго : сей непостоянный народѢ , которой на канунѢ испрашивалѢ его казни , копорою ускорялѢ не давно , сжалилсѣ , увидя его на эшафонѢ , чая поправити пустою своею жалостію прѣжнее свое жестокосердіе.

ВдругѢ

Вдругъ услышали вдали шумъ и замѣшательство; полная конныхъ и совсѣмъ вооруженныхъ людей прискакала на мѣсто; открыли себѣ путь; народъ убѣгая раздѣлся предъ ними; гвардія, стоящая около эшафа, видя въ сей безпорядокъ, сводя въ осужденнаго, и покушается съ нимъ уйти. Вступая въ бой: дѣлающаго королевской гвардіи приходи въ помощь; самъ Дорюсъ побужденный симъ дерзновеніемъ предпринимаетъ оное наказаніе, и шутя слѣдуетъ; незнакомые всадники поспѣвая предъ нимъ его прибытіе; хоща въ свободны Агенора; сражаясь, оружие блистаетъ, кровь проливается съ обѣихъ сторонъ, незнакомые дѣлающа побѣдителями, главный ихъ ободряясь побѣдою, въбѣгаетъ въ средину непріятельскихъ войскъ, чѣмъ въ свободны Агенора; бросились на встрѣчу смѣлаго сего воина: великое число его обременяетъ; данъ былъ ему смертельной ударъ, онъ котораго упадаетъ онъ мертвой, оспальныя его войска положи ружье съ ужасомъ кричали, что вы сдѣлали злодѣи! что Дорюсовъ сынъ, поверженной предъ вашими ногами.

Солдаты изумясь и отъ ужаса остановились; одинъ изъ ихъ Офицеровъ подошелъ къ тѣлу, которое ему показали, рука его дрожала

жала снимая оружіе, а по снятіи шлема узнали съ огорченіемъ государскаго сына.

Вопль всѣхъ военныхъ совокупно съ избѣжавшимся народомъ раздавался повсюду: плачевное сіе приключеніе переходило отъ одного къ другому, скоро дошло и до самаго Государя; удивленіе и скорбь его были несказанны; пребываетъ онъ нѣсколько время въ испугѣ; проливаемые слѣзы были знакомъ его жизни; наконецъ спалъ онъ говоритъ: я познаю десницу Вышняго, напрасно старался я отвращать сіе несчастіе; сколь спрашенъ гнѣвъ Божій! я не только потерялъ своего сына . . . Но еще самъ былъ причиною его смерти: воспитанный въ пустынѣ, одного имѣлъ онъ у себя друга; неблагодарной измѣнилъ ему; я осудилъ его къ смерти . . . Но лишился сына!

Отъ перваго сего волненія не изменяетъ онъ болѣе ничему, какъ только печали и опечаленію; презираетъ онъ суешные обряды, которыхъ сынъ его отъ него требуетъ; бросается изъ колесницы вонъ, и идетъ блѣденъ, трепещущъ, едва держась на ногахъ на мѣсто бивны. Всѣ придворные за нимъ шуда же слѣдуютъ; Орикзисъ, коего предосудительное честолюбіе было виною сего несчастія, идетъ тихими шагами,

нами, терзаемъ угрызеніями совѣсти; представляя ужасъ слѣдствій своего коварства. Но самъ себя наказываетъ учиня недостижимымъ для дочери своей пошлѣйшій престолъ, на который онъ желалъ возвестъ ее; сохраняетъ свирѣлое молчаніе; скорбь обременяетъ его ужасно.

Между тѣмъ Король приходитъ, полная народа возмущенная съ слезами на него взираетъ; раздѣляетъ съ нимъ его мученія, изъясняя плачемъ.

Дорюсъ не могъ смотрѣть на умершаго своего сына, силы его ослабѣвали; упадаетъ на тѣло его на землѣ распростираемое, старается согрѣть его въ своихъ объятіяхъ; старанія безполезны, вскричалъ онъ! несчастный юноша! зловерное дружество! сохраняя жизнь твоего убійцы, лишился ты своей; но я за тебя мстить буду.

Онъ уже опредѣлилъ наказаніе Агенору; но въ гнѣвъ изыскивалъ, какою казню жесточѣе его наказать, и желая поскорѣе свободиться отъ несноснаго предмета, всю печаль ему наносящаго; приказалъ палачу взять его; какъ вдругъ предсталъ предъ него первосвященникъ, Государь и народъ оному удивились, оной сдѣлалъ знакъ рукою, и шумъ прекратился, въ безмолвіи

ожидали, что онъ представитъ. Первосвященникъ оборотясь къ Королю, говорилъ ему слѣдующее :

Не плачь Государь, сынъ твой еще живъ ; шрупъ, объемлемой тобою, не отъ твоей крови ; онъ безъизвѣстной, которому боги опредѣлили умереть за твоего сына.

По словамъ симъ вынулъ онъ изъ пазухи грамоту, и опдалъ Дорюсу, объявляя ему : прочти, и узнавай руку. Государь дивился слышанному, трепеща, въ изумленіи и опчаяніи беретъ рукописаніе, и развернувъ узнаетъ руку Королевы, своей супруги, удивленіемъ объемлемъ, глядя на первосвященника, чиняетъ слѣдующія рѣчи :

„ Я умираю, и послѣднее чувство сердца моего была опасность о предвѣдущей судьбинѣ сына моего : побуждаема будучи страхомъ симъ, уговорила я кормилицу подложить бѣднаго младенца, оставленнаго своими родителемъ, а сына королевскаго возрастити вмѣсто своего собственнаго, подъ именемъ Агенора, котораго я на свѣтъ произвела ; онъ-то истинной наслѣдникъ престола, котораго представляетъ Королю и всему государству, умирающая его мать и жена

„ Ко-

„королевская : оное объявленіе писано
 „и подписано моею рукою, и препоруче-
 „но первосвященнику; запретила я ему со-
 „хранишь оную тайну до пѣхъ поръ, по-
 „ка нужду востребуешъ открышь оную. „

Болѣе ничего Вашему Величеству до-
 несть не имѣю, объявляя первосвященникъ,
 какъ Дорюсъ все прочелъ, первосвященникъ го-
 ворилъ : я скрывалъ отъ Вашего Величества
 по сіе время то, что написала Ваша супру-
 га. Я ожидалъ времени, какъ предсказаніе
 совершится; видѣлъ я сына Вашего обвиня-
 ема пресупленіемъ, въ которомъ онъ былъ
 невиновенъ; видѣлъ, что *дражайшая рука*
противъ сего пооружалась: это были
 Ваше Величество, а я *удержалъ ударъ сей*,
 которой вы совершить приказали; сынъ
 Вашъ открылся; судьба его впредъ будетъ
 благополучна; предсказаніе совершилось; по-
 клонись Богу, покаяйся его власти, благо-
 слови ее, и благодари за его человеколюбіе.

Агеноръ, преисполненный удивленіемъ
 и радостию, упадаетъ къ ногамъ своего ро-
 дителя. Ахъ, любезной мой родитель! ска-
 залъ онъ ему : еслии я дѣйствительно те-
 перь Васъ споль нѣжнымъ именемъ наз-
 вать могу, еслии я отъ Васъ рожденъ, и
 подлинно Вашъ сынъ, дозволюте увѣрить
 Васъ,

Васъ, что я того не недостойнъ! выслушайте мое оправданіе: я спасенъ вашими подданными, самимъ собою и безвинно умершимъ моимъ другомъ. Мнѣ умереть было не спрашно, и жизнь была мнѣ несносна, когда подозрѣваемъ я былъ въ преступленіи. ЕСТЬЛИБЪ я умеръ, тобы конечно былъ жертвою щеславія и жестокости; Орикзисъ все исполнилъ, раскаяніе его будетъ ему въ наказаніе. Я любилъ его дочь: но какъ природа моя была безбизѣстна, то гордость взирала на низкость съ пренебреженіемъ; прекраснаяжъ Имена удостоила меня своимъ взоромъ; предпочинала она Агенора носящему шишулъ вашего сына, копорой съ вашего дозволенія вручалъ ей себя и корону. Вотъ все мое преступленіе: вотъ и причина, за что Орикзисъ искалъ моей гибели. Онъ подкупилъ бездѣльниковъ, копорые на меня взвели, будпо я ихъ вооружалъ: выдумка его произвела ужасныя слѣдствія; онъ умертвилъ моего друга; онъ обагрилъ кровію престолъ Величества; привелъ Государя въ умыселъ, доведя его до нещасія, что онъ омочилъ руки свои въ невинной крови.

Пока онъ говорилъ, всѣ обратили взоръ свой на Орикзиса. Сей министръ былъ нѣсколько время неподвиженъ, попуя глаза

В

В

въ землю, не говоря ни слова; вдругъ какъ будто опамятовался, выдергнулъ свою шпагу, и спалъ съ поспѣшностію предъ Государя. Дорюсъ, сказалъ онъ ему, дочь моя невинна, а я наказываю виноватаго. По сихъ словахъ уязвилъ онъ себя въ грудь.

Король не оставляетъ безъ сожалѣнія потерю такого Министра, которой опмѣннымъ себя наказаніемъ открылъ, сколь велико было его пресупленіе. Удовольствіе находить въ Агенорѣ сына и достойнаго наслѣдника, скоро истребило изъ мыслей его всѣ несчастія; наслаждался онъ благополучіемъ, что его нашелъ, забылъ все, что прежде было.

Агеноръ на память своего друга воспавилъ монументъ въ томъ самомъ мѣстѣ, гдѣ онъ прекратилъ свою жизнь. Уладилъ печаль Имены совершенною къ ней любовію; и какъ скоро обстоятельства дозволили, согласилъ онъ ее на бракъ, которой былъ источникомъ ея собственнаго и всей имперіи благополучія.

КОНЕЦЪ СКАЗКИ.



ЕМИ



Е М И Л І Я,
или
УСИЛЕННАЯ ЖЕРТВА.

ПОВѢСТЬ.



Изъ всѣхъ страстей, волнующихъ сердце человѣческое, нѣтъ бѣдснвеннѣе въ своихъ дѣйствіяхъ честолюбія, которое овладѣвъ челоѡкомъ, мучитъ его, затмѣвая всѣ другія чувства, и отвлекая естество и челоѡчество, коихъ уже безсильные вопли неслышны.

Дорваль пріобрѣвши торгомъ великое богатство, въ спокойствіи онымъ наслаждался.

ся. Супруга, възлюбленная имѢ, и двѢ дочери Маріанна и Емилиа, составляли все его сѣмейство. Почипался онѢ щаспливѣйшимѢ опшомѢ; супруги зазидовали его судьбинѢ; ничпо не могло нарушать его благоденствія. ЖилѢ онѢ вѢ пріятной тишинѢ: полезное употребленіе его богатства доставляло ему всеобщее почпеніе; нещасной не напрасно просилѢ у него помочи. Благодѣанія его всѣхѢ кѢ нему обращали; и самая неблагодарность его не опвращала; всѢ честныя сердца его прославляли и самая зависть принуждена была его почипать. Почему Дорваль былѢ благополученѢ, и опѢ него зависѢло навсегда таковымѢ оспашься.

Маріанна вступаа вѢ двадцатой годѢ, присоединяла кѢ блистающей красотѢ пріятности разума: множество любовниковѢ доступу кѢ ней искали: но ни одинѢ не могѢ ее прельстить: казалось, что сердце ея зависѢло опѢ рѣшительнаго выбору ея родителей. Емилиа моложе ея двумя годами, не столько пригожа и спройна, со всѢмѢ шѢмѢ пріятнѢе; нѢжность была основаніемѢ ея права; глаза ея изображали чувствительность ея души; познатиала она необходимость любви, но рассудокѢ учреждалѢ сіе шайное движеніе; никого она не оплщала не иссѣдовавѢ. Рассмапривала шѢхѢ, консерью иска-
ли.

ли ей правиться : пріятности ихъ иногда ее прельщали, но заблужденіе не долго продолжалось, рассудокъ оное испровергалъ. Емилія хотѣла бытьъ любимою, такъ какъ она чувствовала сколько она сама себя любила. Нѣжность ея предохраняла отъ такого выбора, которымъ бы она могла бытьъ несчастлива; неизвѣстность сія наконецъ рѣшилась. Валкуръ ей былъ представленъ, рожденный отъ почтенной фамиліи, назначенный заслужить знаменное мѣсто въ своей провинціи, почтенный отъ своихъ знакомыхъ; нѣжной его нравъ, великодушіе и склонность къ добру извѣстны были Емиліи; она не безъ смущенія на него смотрѣла, желала она, чтобъ онъ ее любилъ, и желаніе ея совершилось.

Валкуръ былъ чувствителенъ, сердце его искало предмета, которымъ бы онъ былъ занятъ; онъ и нашелъ то въ Емиліи, не опасаясь открытъ ей страсть свою, изъяснился онъ ей нѣжно, искренно, и съ горячностью истинною, а не сластолюбіе извѣвляющею. Емилія въ томъ не обманулась; откровенствовала на то вольно, безъ прищворной гордости или снрогой благоприсойности, въ чемъ добродѣтель не имѣла нужды.

Ничто не препятствовало благополучію сихъ двухъ любовниковъ; всѣ обстоя-

пелъства соотвѣтствовали ихъ пользѣ. Дорваль и его супруга согласны были на ихъ союзъ, спарались припомъ, чѣмъ и Маріаннѣ женихъ сыскался, дабы оба брака порожествовать вмѣстѣ, сдѣлашь дѣтей своихъ щасливыми, и веселились ихъ благополучіемъ. Оной распорядокъ, прельщающій ихъ, только что расположенъ былъ, какъ вдругъ намѣреніе ихъ перемѣнилось, онѣ честолюбія и несчастіе судьбину ихъ рѣшило.

Маркизъ Миранвилъ пріѣхалъ на нѣсколько мѣсяцовъ къ своей родственницѣ, живущей въ томъ же городѣ, гдѣ и Дорваль находился. Предки сего Маркиза при прежнихъ Государяхъ были въ великой знапности, а ему въ наслѣдіе только имя ихъ и памянь знапности оспались. Маркизъ менѣе сожалѣлъ о ихъ добродѣтели какъ о ихъ богатствѣ; онѣ бы всемъ жертвовалъ къ пріобрѣтенію сего послѣдняго. Скоро однакожъ узналъ онѣо богатствѣ Дорваля, и жаловался на несправедливостъ судьбы, которая къ досадѣ его награждала простаго и безчиновнаго мѣщанина; но онѣ забылъ, что оной мѣщанинѣ великими прудами все то нажилъ. Вознамѣрился онѣ къ себѣ присвоить его имѣніе; сдѣлавъ честь Маріаннѣ, спалъ къ ней свататься: льстился, что Дорваль не раздумаетъ купить

пить сей союзъ всѣмъ своимъ имѣніемъ; да сверхъ того еще и великимъ одолженіемъ обязанъ ему будетъ. Онъ сообщилъ сіе намѣреніе своей родственницѣ, которая его за то похваляла; однакожъ сомнѣвалась о успѣхѣ. Честность Дорваля ей была извѣстна; рассудила она, что много надобно употребить искусства и бережливости въ ономъ дѣлѣ, котораго она на себя взяла производство.

Между тѣмъ, какъ Маркизъ открывалъ страсть свою Маріаннѣ, госпожа Де рассѣвала слухъ по городу, что одинъ государственной весьма богатой казначей, искавшій прославиться знатнымъ союзомъ, просилъ неопытно ее склонить ея родственника жениться на его дочери; хвастая всѣми выгодами имъ предложенными, обѣщая выкупить герцогство, принадлежавшее до сего Маркизу. Показывала она, будто ненасытно желала совершенія такого союза, которой приводилъ ихъ въ прежнее цѣлѣющее состояніе, которымъ еще предки ихъ наслаждались.

Всѣ въ городѣ о новости сей рассуждали; всѣмъ извѣстны были преимущества Маркизовы и права къ достиженію болѣе знаменитости. Удивлялись только тому, для чего онъ мешкалъ окончаніемъ толь

полезнаго дѣла. Искали причины безпри-
спраснія его въ любви къ Маріаннѣ. Оной
союзъ былъ бы для него также приспособенъ,
еслибъ она была одна дочь, и шѣмъ бы
не раздѣлялось опцовское имѣніе на раз-
ныя части, могла бы она тогда произвести
желаніе въ Маркизѣ. Равныя ей, завидую-
щія ей, радовались, что у ней была се-
стра.

Дорваль услыша сей народной слухъ,
и ослабпясь пышностію сего союза, внутрен-
но сожалѣлъ, что не одну имѣлъ у себя
дочь. Какую бы онъ чувствовалъ радость,
еслибъ дочь его была Герцогиня! Размы-
шленія о великолѣпіи и знатности безпре-
спанно его превозжили, но онъ никому въ
шомъ не открывался; жена его менѣе рас-
судлива и менее тщеславна; безпрестанно о
шомъ ему говорила, усманивала она свою
честъ и шачіе въ ономъ союзѣ; радова-
лась, что могла бы покорить всѣхъ жен-
щинъ своей провинціи, желала она сего со-
юза своей дочери съ Маркизомъ, которой
скоро могъ быть Герцогомъ; ей казалось,
что возвышеніе Маріанны и ее бы просла-
вило. Дорваль слыша сіе радовался; тща-
ніе его усиливалось, желанія умножались,
наконецъ приходилъ шѣ того въ крайнюю
задумчивость. Маркизъ примѣшя внутрен-
нія движенія своего сѣраца, и исследовавъ
оный,

енія, открылся въ томъ госпожѣ Дорваль, копорая приняла оное такъ какъ ему хотѣлось; онъ объявилъ ей о любви своей къ Маріаннѣ, и что онъ намѣреніе имѣетъ на ней жениться. Сіе чрезвычайно встревожило госпожу Дорваль; надежда въ ней возраспала, увѣдомила она о томъ своего мужа, копорой не менѣе тому порадовался. Они не умолчали отъ радости, открылись всѣмъ своимъ пріятелиамъ, что Миранвиаль предпочиншаетъ Маріанну шой особѣ, копорую ему въ супружеснво представляли: пріятели ихъ были нескромнѣе; свашаніе Маркизово скоро всѣмъ спало извѣстно. Госпожа Де только того и дожидалась, чтобъ все дѣло кончилось, казалось, будто она послѣ всѣхъ о томъ спознала; показывала, будто о томъ сожалѣетъ; упрекала своего родспвенника, для чего онъ не посоветшудь съ ней въ томъ попоротился; старалась она, чтобъ сіи выговоры всѣ слышали; утѣшевала Маркиза, чтобъ онъ рассмолръ въ свое состояніе, и сравнилъ оныя два союза, не жертвовалъ бы любви шѣмъ, чѣмъ онъ долженъ своему имени и фамиліи, копорая никогда перашь не будетъ того, чтобъ онъ себя погубилъ, такъ какъ было онъ дѣлалъ. Еспьлибъ Маріанна была одна, то бы и говоришь не о чемъ, я бы еспакже предпочла какъ и ты; но Емилиа вест-

ма уменьшилѣ ея доспадокѣ; по всему долженѣ ты оставилѣ свое намѣреніе, позабылѣ любовь: одно еще могло бы тебя польститѣ въ ономѣ предпріятіи: ежели бы Емилиа приняла уединенную жизнь; но тебѣ сего желать не надобно, сколько бы я тебѣ добра ни хотѣла, а того бы совѣщивать не посмѣла.

Опыя рассужденія всѣми подкрѣплены были. Маркизѣ ничего не отвѣщивовалѣ; казался бытѣ убѣжденнымѣ, но внутренно шѣмѣ беспокоился.

Дорваль съ своей супругой узнали о происшедшемѣ, и о всемѣ, что говорено было; изыскивали средства къ отвращенію являющихся препятствій ихѣ намѣренію; и другаго ничего не придумали, какѣ и госпожа Де . . . объявляла, чтобѣ жизнь Емилии посвященію уединенію; госпожа Дорваль тотчасѣ оное сочла за нужное, и хотѣла то исполнитѣ безѣ оплагательства; супругѣ ея съ нею былѣ въ томѣ согласенѣ, но не безѣ сожалѣнія: она скорѣ зачала выхвалять монашескую жизнь, что тамѣ царствуетѣ тишина; увѣряла, что это лучшее состояніе для Емилии, и заключила шѣмѣ, что она будетѣ щастлива.

Въ то время Маркизѣ пріѣхалѣ, въ глазахѣ его видно было огорченіе, и сердце его сму-

смущалось, Дорваль думалъ, что причиною тому были выговоры госпожи Де спарался его въ томъ упѣшишь, сказавъ ему, что онъ положилъ для него сдѣлать. Маркизъ приносилъ ему за то чувствительную свою благодарность, но вздохнулъ о сдѣланной жертвѣ, объявляя, что безъ того фамилія его никакъ бы къ благополучію его не согласилась. Дорваль обнадеживалъ, что это дѣло кончено; томъ же часъ спалъ дѣлать учрежденія къ сему браку; не забывая и о герцогствѣ, о которомъ была рѣчь, принималъ на себя всѣ необходимыя на то издержки, и принуждалъ Миранвилу выпросить въ томъ дозволеніе у Государя. Жена его, обрадованная чрезвычайно, рассуждала о обстоятельствахъ великолѣпія, и увѣщевала своего мужа, чтобы онъ съ своей стороны ничего не оставилъ за преимущество сдѣланное Маркизомъ ихъ дочери противъ другой невѣсты: какъ скоро все распоряжено было такъ какъ ей хотѣлось, спаралась она уговорить Емилию удалиться въ монастырь.

Сія несчастная не знала еще готовившейся для нее участи; но знала, что сеспрѣ ея пріуготовлялось; она безъ зависти на оное смотрѣла; предпочитала она Валкура чинамъ и достоинствамъ; радовалась

Ма-

Маріаннину замужеству, которое и ея супружеству споспѣшествовать можетъ; но никогда не думала, чтобъ отъ того могъ ей послѣдовать вредъ; разговаривала она съ своимъ любезнымъ о своемъ наступающемъ союзѣ; и оба упражнялись въ сихъ рассужденіяхъ; взаимно сообщали другъ другу о будущемъ своемъ благополучіи; обнадѣживались бить другъ другомъ щасливы. Рассуждали о предбудущемъ; съ удовольствіемъ, заблаговременно чувствовали предвидущее свое благополучіе, надѣялись вести жизнь пріятную и спокойную: но надежда ихъ обманула, самымъ дѣломъ того не сбылося, и благополучіе, которымъ они ласкались, было только мечтою.

Валкуръ пошелъ домой; Емілія будучи одна, думала о своемъ любезномъ, услаждая его описаніемъ, съ восхищеніемъ говорила: скоро уже онъ оставялъ меня не будешь; мы вмѣстѣ спанемъ жить, всегда вмѣстѣ будемъ находиться; безпрестанно буду его видѣть; не буду оплакивать его отсутствія; не буду ожидать его возвращенія; мы скоро соединимся; ничто не будетъ препятствовать мнѣ оказать ему всякіе опыты моей любви; ласки мои будутъ должностно; отъ него ихъ буду принимать не красясь; не буду опасаться не скоро.

скромныхъ пому свидѣтелей; цѣлой свѣтѣ похвалишъ наше благополучіе.

Какъ Емилиа симъ нѣжнымъ рассужденіямъ предавалась, то мать къ ней вошедъ, отъ того удержала. Дочь моя, сказала она ей: какъ я всегда тебя любила, но теперь время союзившисовоанъ тебѣ моимъ чувствамъ, и дашь опыты твоего усердія. Щаспте все сннзпослало отцу твоему, и гошопнтся ужѣ довершншь все оное; Маркнзъ Мнранвнль дѣлаемъ намъ честь своимъ союзомъ, желая женнться на Маріаннѣ; возвысншь онѣ ее на такой степенѣ знатности, о коемъ мы никогда подумать не смѣли; блестящій пупъ щаспнн ей отверзается; знатность, долженствующая ее окружать, и на насъ проспнрашся будетъ; намъ должно заслуживать славу, къ копорой Маркнзъ насъ призываетъ. Всего нашего имѣннн не довольно чтобъ ему за то заплачншь; мы должны спараться ему сдѣлать нѣ же выгоды, копорыя ему доходили отъ другаго брака; и Маріанна инако его недостойна, какъ со всѣмъ нашимъ имѣніемъ; ты знаешь, что ежели ты будешь требовать своей части, то испорчншь всѣ наши хорошія расположеннн: мы надѣмся, что ты пренпнсовать пому не будешь. Ахъ! мапушка, вскрнчала Емлнн: вы думаете, что ко-

корысполюбіе можетъ побудить мое сердце? Бапюшка власпенъ въ своемъ имѣніи, и можетъ онымъ располагать по своей волѣ, мнѣ ли въ томъ прошиворѣчить? Я извѣстна о его и вашей ко мнѣ любви; вы сами учреждайте моимъ щастіемъ: какова бы моя участь ни была, но вы ее совершите, то мнѣ всегда оная будетъ пріятна и драгоценна. - - По сему безприспращію узнаю я свою дочь, и ея послушаніе нашей волѣ; я съ сожалѣніемъ ей обѣяваю, что часть ея весьма ограничена, и недоспапочна чѣмъ ей жить въ свѣтѣ; ей остается выбирать лучшее для себя состояніе, и другаго и мѣтъ не можетъ, какъ дѣвическую и уединенную жизнь. Такъ дочь моя, сказала она, примѣняя Емилиино удивленіе, ты въ монастырь назначена; ты скоро узнаешь тамошнія преимущества; дни твои протекають будутъ въ покоѣ, ты съ Богомъ бесѣдовать будешь, и сожалѣшь о несчастныхъ прилѣпившихся къ свѣту, и преданныхъ обѣдснѣямъ ихъ окружающимъ. Ты возблагодаришь насъ за стараніе наше о твоемъ благополучіи. Чѣмъ я слышу? Праведное небо! вскричала жалосно Емилиа! вы ли мнѣ это говорите, мапушка? Какое вы сдѣлали со мной опредѣленіе? Не такое ли намѣреніе и бапюшки? Развѣ вы забыли, что Валкуръ Вы его мнѣ назначили; сердце
мое

мое не мнѣ принадлежитъ, и я имъ бо-
лѣе не владѣю; увѣ, я его съ вашего со-
гласія отдала Валкуру! — . Естли ты
намъ тогда повиновалась, то и теперь будь
послушна; и какъ первое приказаніе и-
сполнила, такъ и по второму ожидаемъ тво-
его повиновенія. — . Ахъ, мапушка! мо-
жете ли вы?... — . Дочь моя, я ужѣ те-
бѣ сказала, что нѣкоторая важная польза
принуждаетъ насъ оставить Валкура; мы
дали слово Маркизу; состояніе, о которомъ
я тебѣ сказывала, и въ которое ты вступишь
должна, принято за основаніе нами сдѣлан-
наго договора. Поди, и готовься чрезъ два
дни къ отъѣзду, и соотвѣтствуй сему тво-
имъ послушаніемъ.

Какое заключеніе! какой громовой у-
даръ нанесенъ Емили! въ то время, какъ
она ласкала себя наиблагодѣйшимъ благопо-
лучіемъ, велятъ ей отъ онаго отступать;
надлежитъ оставить Валкура, убѣгать его
вѣчно, позабыть его любовь, восставить
между имъ и собою вѣчную преграду. Са-
моушибѣйшая смерть сносила бы ей пока-
залась; перенесетъ ли она такую потерю!
да и самъ Валкуръ? Знаетъ она его серд-
це, представляетъ его ужѣ себѣ раздираю-
щаго отъ горести и отчаянія, спра-
шивающаго около ужасныхъ стѣнъ ее заклю-
чаю-

чающихъ, выпрашивая ее безпрестанно, клича ее громко, заклиная ее не соглашаться ужасной жертвѣ отъ нее истребующейся. Ахъ! еслилибъ она только любви своей слушалась, могла бы она еще спасти себя отъ гонений, и найши въ другомъ мѣстѣ убѣжище отъ мученія. Сія мысль воспламененіемъ еще смущенной ея рассудокъ: она вѣдаетъ шещеславіе своихъ родителей; чувствуетъ, что навсегда любовь ихъ къ себѣ потеряла, и опиралила сердце ихъ отъ своихъ жалобъ: она почти готова была ославить сихъ варваровъ вознамѣрившихся ею жертвовать; но вопль напуга, гласъ закона, освященное обузданіе честности, шержающія ее подъ шижестію ихъ власпи; что какое сдѣлать предпріятіе? Къ кому прибѣгнувъ для отвращенія грозящаго ей удара? Неукротимая ея мать потребуетъ послушанія; отецъ присоветуетъ къ тому свои повелѣнія; лишенная всей подпоры; она извѣстна, что оба они обще приняли пагубное сіе намѣреніе, и въ такомъ случаѣ гдѣ шещеславіе ими совершенно овладѣло, остается ей ожидать жестокаго и насильственнаго поступка! въ семъ мучительномъ ея состояніи вступаятъ она въ комнату своей сестры, являя ей свои слезы, опчаяніе, умоляетъ ее великодушіе, заклиная ее съ воплемъ проникающей души,

душій, побуждающимъ сердце, не оставишь ее въ такомъ несчастномъ состояніи, посо- вѣтуйшь съ нею, помошь смягчить роди- телей, и обезоружить ихъ суровость.

Маріанна любила свою сестру; прону- та она была слезами, проливаемыми въ ея объятіяхъ; старалась ее утѣшить; изъяс- няла всѣ причины набожности ей вну- шенныя; не предвидѣла однакожъ никако- го средства: сердце ея нечувствительно было къ любви, но къ честолюбію; она любила не Маркиза, но знатность, кото- рую онъ ей придашь можетъ; мечта знат- ности ея ослѣпляла; съ огорченіемъ усма- тривала она, что возвышеніе ея происходи- ло съ несчастіемъ Емилиі; одно это ее огор- чало въ радости, но не премѣняло ея желаній. Емилиа увѣряла ее, что она никогда не мо- жетъ совершить ужасной сей жертвы, кото- рая нарушала какъ природу, такъ и законъ. Еслилибъ мнѣ и возможно было добровольно оставить Валкура, говорила она: со всѣмъ тѣмъ никогдабъ не могла вступитъ въ то состояніе, которое мнѣ предлагаютъ. Я все- гда имѣла великое отвращеніе къ монастыр- ской жизни; и малое время, препровожден- ное тамъ, довольно побудило меня къ тому совершеннымъ отвращеніемъ. Ахъ, сестри- ца! какъ возможно мнѣ жертвовать святымъ сердцемъ преисполненнымъ любовію, и при-

сягать съ обманомъ. Возможножь провождашь жизнь въ безпрестанномъ мученіи, сгараешь пламенемъ безбожнымъ, сопротивляешься бесплодно, желать . . . И можешь быть уступить всему. Избавь меня, ежели можешь, отъ очевидной гибели; естли отецъ и мать моя оспавяютъ меня, по хопябъ сестра моя пожалѣла обо мнѣ, и почувствовала мои скорби. Ахъ! ежелибы они тебѣ были извѣстны; не такъ ты любила какъ я; неизвѣстны тебѣ мученія, сопряженные съ горестною любовію Для чего я сполько несчастлива? За нѣсколько минутъ не представляла я себѣ, чпобъ такія ужасныя слѣдствія быть могли! сестрица . . . Твое возвышеніе меня погубляетъ Проси, чпо я прошу воли своей тебя упрекаю; увы! сердце мое тебѣ отдаетъ справедливость. Вѣдаю, чпобъ ты замужства своего не купила лишеніемъ меня спокойной жизни; тебѣ не можно быть тѣмъ щастливой, я по знаю; но ты исходатайствуя опцу и мапері моимъ славу, поговори имъ, можешь быть они тебя послушаютъ.

Маріанна плакала, дружба къ сестрѣ и честноелюбіе сражались въ ея сердцѣ; но послѣднее преодолѣвало. Емилиа, сказала она ей: ты видишь, сколь много я о тебѣ сожалею; да чпо мнѣ дѣлать? Родители наши такъ

такъ опредѣлили; то бесполезно, да еще и опасно теперь имъ въ томъ прошившись; будемъ ждаль отъ времени; пропустимъ ихъ сколько дней; иногда уступая бурѣ, тѣмъ ее прогоняющъ; упорство только что раздражилъ бабюшку, и подкрѣпитъ его въ намѣреніи. Показывай, что ты повинуюешься ихъ волѣ; время, рассудокъ и природа скоро можеть быть ихъ приведутъ въ чувство; полагайся по крайней мѣрѣ, полагайся на любовь твоей сестры; никогда она не согласится на твое несчастіе. Сказавъ сіе, обняла она ее съ усердіемъ, плакала, и вмѣстѣ воздыхали.

Емилиа проводила ночь въ разсмотрѣніи даннаго съѣзду своей совѣта; не могла она приступить къ притвору и обману прошивъ своихъ родителей; плакала и ни на чемъ не утверждалась. Шутру пришелъ къ ней Валкуръ, услыша, что прошивъ него сооружалось, заклиналъ онъ Емилию, чтобъ его не забывала, противилась бы новымъ повелѣніямъ своего родителя, которыхъ не могушь быть сильнѣе данныхъ прежде, чтобъ его любишь; любезная его описывала ему жестокое свое состояніе, требовала его совѣта, и сообщала ему о томъ, что она съ сестрой своей говорила; Валкуръ уговаривалъ ее къ твердости; просилъ, чтобъ она всему проши-

вилась; и ни на чтобъ не соглашалась; онъ слышать не могъ, чтобъ она подумала его забыть; иѣжная его любовь вооружалась противъ малѣйшаго приговору. Онъ хотѣлъ самъ вступить въ оное дѣло; говорилъ Дорвалю; требовать отъ него извѣщенія; убѣждать его тѣмъ, что онъ далъ слово. Онъ не теряя времени принималъ нужныя мѣры, которыя только къ нему послужили, чтобъ удостовѣрить его о несчастіи. Дорваль возвратилъ данное слово, уничтожилъ предпринятые обязательства, и запретилъ Валкуру ходить въ домъ свой.

Несчастной Емилиі вновь приказано было готовиться къ уединенной жизни, и воспитывать своего любовника. Уныніе ея умножалось; слѣзы ея не побуждали родителей; одна Маріанна чувствительна была къ ея мученью; напоминала она ей данные на канунъ совѣщанія, и сколь нужно онымъ слѣдовать; представляла ей, какое худое слѣдствіе уже произвело ея упорство. Емилиа послушалась, объявляла, что она всему покоряется; оное казалось возвращало ей любовь родителей; надѣялась она, что со временемъ ихъ приведетъ въ жалость. Не думала, чтобъ они совершенно хотѣли сей жерновы, и чтобъ непослушаніе ея навлекло ихъ ненависть.

Поупру Емилиа опвезена была въ монастырь, чинобѣ навсегда тамъ оспашься. Какъ скоро ее туда впустили, и решенку заперили, то мать ей давала знань, чино чрезъ мѣсяцъ ей наложно посмричься. Слово сіе было уязвленіемъ кинжала въ ея сердце; однакожъ скрыла она свой чувствительность, и мать ошѣ нее возвращалась въ чайни, что она будетъ послушна. Наибольшую спротиву употребили въ надзирани надъ нею; пресѣчено было всякое сообщеніе съ ея любовникомъ; можно себѣ представить, чино благоразуміемъ госпожи Дорваль при ономъ случаѣ ничто упущено не было. Валкуру было опказано; чрезвычайно шали мѣсто пребыванія Емилиа. Сей несчастной молодой человекъ думалъ, чино она живетъ у отца своего въ домѣ, куда ему ходить запрещено было, плакалъ онъ неутишно, не могъ ей дать знань о своемъ состояніи, и неизвѣстенъ былъ объ ней: любовница его еще болѣе была несчастна. Освященные дѣвы, копорымъ она соотаришескивала, и копорымъ обѣщано достачное приданое, чинобѣ накрѣпко за ней смотрѣли, употребили при недремлющемъ бдѣніи есѣ хитрости обмана. Все употреблено было склонить ея къ свястности; упорствомъ своимъ усугубляла она ихъ присупы: всякой день получала тысячу

чу убѣжденій. Правители, первосвященники, сварицы, бѣлицы, безпрестанно къ ней прислупали, и всякой предупреждалъ ее склонить.

Ужасными описывали ей преткновенія и опасности свѣта, и какія находящіяся горести, нещастія, и неизбѣжимыя бѣдствія во всѣхъ обществахъ. Въ цѣломъ свѣтѣ видны были только измѣны, несправедливости, клятвопреступленія и клеветы; всѣ нравы были испорчены; все наосвященнѣйшее въ законѣ сдѣлалось предметомъ посмѣянія нечестивыхъ; беззаконіе повсюду являлось, и возвышалось на развалинахъ закона: вопѣ каковъ свѣтъ, въ которомъ она жить хотѣла!

Похваляли ей пріятности и преимущества монашеской жизни, тишину и ненарушимое спокойствіе особъ живущихъ въ монастырѣ. Согласіе, царствующее между ими, утѣшеніе небесное, пріятности убѣждающія, и неминуемая ко спасенію средства, соединенныя съ ихъ состояніемъ; однимъ словомъ, монастырь есть пребываніе невинности; прибѣжище цѣломудрія и добродѣтели; храмъ тишины и блаженства, и небо земное. Когдажъ она щому пропавилась, то предъявляли ей, какія могутъ быть худыя слѣдствія отъ ея непослушанія; сколь много ей надобно опасаться раз-

дѣла.

драженного отца? Что нанося нещастіе своей фамиліи сама себя дѣлаетъ она нещастливою. Что отецъ ея никогда не проспитъ; и развѣ она не знаетъ, сколь ужасно прогнѣвлять родителей? Въ противномъ же случаѣ всю ласку пріобрѣсти себѣ можетъ; весь домъ будетъ въ ея услугахъ; всѣ ея ласкали, и всѣ похваляли; самыя велерѣчивыя не находили довольныхъ выраженій описать стройность ея тѣла и остроту разума: она совсѣмъ прелестна; но какъ несравненно еще была бы лучше въ монашескомъ покрывалѣ! старались примѣрить ей оное; всякая свое предлагала; а какъ всѣхъ вдругъ надѣть было не можно, то спрашивали, кому она дастъ преимущество; каждая въ томъ завидовала. Емилиа принуждена была склониться на оную шутку; дозволила надѣть себѣ на голову покрывало: удивленіе умножилось, и ничто такъ къ ней не приспало.

Всѣ сіи слова не прельстили Емилию; Валкуръ не выходилъ изъ ея мыслей; воображеніе, сдѣланное ею о благополучіи, которымъ она надѣялась съ нимъ наслаждаться, превосходило все то, что ей представляли; мѣсяцъ, назначенной ей жить въ монастырѣ до посприженія, минулъ; отвращенія ея отъ онаго вновь усилились; каждой день, и каждая минута умножали

природное ея къ тому смерзѣніе. Усма-
тривала уже она приуготовленія по обряду,
къ чему она никакъ вознамѣрилась не мо-
гла. Употребила въ свою пользу дозволе-
ніе писанъ къ своему отцу: но не можно
ей было прибѣгнуть въ томъ къ своей се-
сирѣ; наносаѣлокъ подлежало прерванію
молчаніе, смолчѣнь, чѣмъ произвело время;
льстилаась она его побудить, и письмо ея
было слѣдующаго содержанія:

„Недаслиная дочь ваша испрашиваетъ
„вашей милости; припадаемъ къ стопамъ
„вашихъ для полученія оной; омываемъ
„слезами бумагу: сжальтесь, и не совершайте
„ея злополучія. Я всѣ возможности упо-
„требила, чѣмъ склонилась по вашимъ
„желаніямъ; но воображеніе навсегда заклю-
„читъ себя въ монастырь, неслышанно
„меня превозмимъ. Ахъ, Батюшка! вспо-
„мните о вашей грѣшной ибѣности ко
„мнѣ, оптимѣннее ужасное свое опредѣленіе;
„не подвергните меня въ вѣкъ мучиться,
„проклиная данное мнѣ бытіе: вы оное
„можете учинить благополучнымъ, не дѣ-
„лайте его несчастнымъ. Пожелаете ли
„вы сего? Ващаль я дочь? Заслуживаюль
„я приготавливаемую мнѣ злодаслиную у-
„часнь? Сжальтесь на мое состояніе, у-
„тѣшайте свою дочь, ободрите ея надежду,
„посылайте ей другіе законы; сколько бы
„онѣ

„оныя ни были спсѣги, я ихъ исполнять
 „гошова: въ одномъ семъ найдемъ только
 „упорство; впрочемъ жизнь свою вамъ
 „жертвовать гошова Правда, всѣмъ,
 „и самого Валкура; ибо вы мнѣ по при-
 „казываете; наградите всѣмъ вашимъ и-
 „мѣніемъ мою сестру, я ни малѣйшей ча-
 „сти изъ того не потребую; въ томъ
 „клянусь предъ Богомъ и предъ людьми;
 „но избавьте меня отъ поля ужасной жер-
 „твы, въ тысячу разъ спрашивае всего,
 „что себѣ представивъ можно обременяю-
 „щаго. Ахъ, бабюшка! чинѣ въплъ мой
 „могъ побудить ваше сердце, и возвратить
 „мнѣ дражайшую любовь, составляющую
 „верхъ благополучія моей жизни, и я не
 „заслуживаю, чинѣ вы меня того лишили.»

Письмо Емилии не перемѣнило ея со-
 стоянія, но учинило его еще болѣе неспо-
 коимъ. Мать ей на оное отвѣчала: дава-
 ла ей только одинъ день сроку, чинѣ
 преодолѣвъ свое упрямство къ посприже-
 нію, угрожая ей всѣмъ своимъ гнѣвомъ,
 если она ей будетъ непослушна.

Такъ уже это совершилось, вскричала
 Емилиа, лишена я всей надежды; жертва
 моя опредѣлена; никогда, никогда не буду
 я соединена съ Валкуромъ. Сии полныя
 слѣзы, и ужасныя решетки, удаливъ ме-
 ня отъ сѣна; вѣтъ моя гробница! •

смерть, ускори ту минушу, въ которую я шуда сойти должна! Увы! я только въ твоихъ нѣдрахъ найду желаемое спокойствіе, и конецъ моимъ мученіямъ.

Печаль и опчаяніе истощили ея силы; здоровье уменьшилось, и того же вечера пришла къ ней жестокая горячка; она съ радостію смотрѣла на новое свое состояніе; оно промедляло ея жерпву, смерть можетъ быть предускоритъ оному; торжествовала она своей болѣзнію. Дорваль съ своей супругой скоро о томъ спознали. Думали они, что это было только причиною умедлѣнія церемоніи. Госпожа Дорваль поѣхала въ монастырь; вошла въ покой своей дочери; глаза ея свидѣтельствовали ея состояніе; она сжалилась; природа всегда право свое беретъ; она нѣсколько плакала; но честолюбіе скоро ее утѣшило. Оно представляло ей, что смерть дочери ея произведетъ то же что и посприженіе; она не оставляла сего мнѣнія, но еще въ томъ безъ страха пребывала; столько жестокосердія можетъ ли быть въ матери! помыслимъ по крайней мѣрѣ по человѣчеству, что такіе примѣры сколькожъ рѣдки какъ и спрашны.

Между нѣмъ болѣзнь Емилии умножалась; вѣдомость о томъ прошла по всему городу; узнали тому причину; несчастной

Вал.

Валкуръ о томъ свѣдалъ; проводилъ онъ горестную жизнь съ тѣхъ поръ, какъ онъ принужденъ былъ оставить предметъ своей любви. Почиталъ, что Емилиіи не было для него на свѣтѣ; жалѣлъ объ ней и жизнь свою ненавидѣлъ. Погруженный въ несчастіи, не зналъ какъ жизнь свою окончить. Безпрестанно въ слезахъ желалъ онъ смерти. Незвѣстенъ былъ о состояніи своей любезной; не чувствуя умножающагося опчаянія; она еще его любила, и безъ сомнѣнія любовь ея смерть его предвѣсторила; не могъ онъ ее видѣть, ниже утѣшить, и никакой сдѣлать помощи; бесплодно старался объ ней провѣдать, все покушался подкупить старицъ монастыря. Но все слышалъ общенародныя только рѣчи. Самъ занемогъ, не принимая никакой помощи, призывая смерть, все пожеланія объ немъ казались ему умноженіемъ его мученія и несчастій. Имя Емилиіи безпрестанно имъ повворялось; посвящалъ онъ послѣднія свои минуты размышленіямъ объ ней; написалъ къ ней письмо, не думая, чтобъ оно ей вручено было, хотя онъ чрезмѣрно проситъ послѣдней сей милости. Прощается онъ съ нею, описываетъ свою любовь, которую сохранялъ до смерти. Прощаетъ Дорвалю его несправедливости и жестокосердіе: проситъ его о дозволении

вру-

вручить дочери его послѣднія сіи выраженія его любви, и умирающъ прося спящихъ около его постѣли, чпобъ все возможное употребили склонить Дорваля, чпобъ онъ ему сдѣлалъ несчастное сіе утѣшеніе.

Письмо его опдано было послѣ его смерти опцу Емилиі, которой опдалъ его своей супругѣ; она обѣщала оное произвести въ дѣйство. Болѣзнь дочери ея была опасна, однакожъ молодая дѣва ея опъ того спасли. Она выздоровѣла; начали опянь принуждать ея расширяться; она прежнее упорство въ томъ показывала; смерть Валкура могла ея къ тому понудить. Госпожа Дорваль прѣхала въ монастырь. Емилия пришла съ ней говорить къ решенкѣ, и просить вновь милосердія. Но какимъ ударомъ была она поражена, когда мать пресѣкши ея прозвбы съ гнѣвомъ сказала: Небо рѣшило твою судьбину, дочь моя; оно прервало оковы, которыми ты къ свѣту была привязана, и которыя всѣ несчастія твои совершили; ничто уже не послужитъ къ твоей опговоркѣ, ты не можешь болѣе принадлежать Валкуру, его уже нѣтъ на свѣтѣ. — Боже мой! . . . онъ умеръ . . . Матушки, какую ужасную вѣдомость вы ко мнѣ принесли? Горячность ваша должна взовабъ оное отъ меня утайтъ; но вы не имѣете обомнѣ сожалѣнія . . .

Мать

Мать моя не можетъ инако со мной говорить, какъ раздирая мое сердце!

Госпожа Дорваль чувствовала укоризны, и ничего на оныя не ошебчала. Она догадывалась, что дочь ея сомнѣвалась въ томъ, что она ей сказала: за нужное починала ея въ томъ удостовѣрять, вынувъ изъ кармана Валкурово письмо, подала оное Емилии. Она узнала руку своего любовника; слёзы у нея полилися, и орошали драгоценной сей почеркъ: наконецъ она его прочла. Уже его нѣтъ на свѣтѣ, вскричала она! . . . Ахъ! скоро и я за нимъ послѣдую! . . . Воображеніе умирающаго Валкура вдругъ лишило ея чувства и голоса. Госпожа Дорваль призывала на помощь: Емилиа приведена была въ чувство, положили её на постелью. Не чувствовала она прилагаемыхъ объ ней попеченій; она все отвергала, и ничего не принимала. Дала она волю женщинамъ къ ней приспавленнымъ поступать какъ они хотѣли, сама дѣлалась будто ихъ не видя, наблюдая глубокое молчаніе. Себезпамятство продолжалось нѣсколько дней. Слёзы и вопль ея доказывали, что она приходила въ чувство. Препроводила она нѣсколько дней въ ужасномъ опчяніи! утѣшенія, даваемые ей, только больше ее огорчали. Какъ скоро она нѣсколько успокоилась, то начали опять

ее превозмощь, чего она переносить не могла, обременила свою душу. Хотѣли преодолѣть ее упрямство эпипсемою, больше ее огорчающею; рассудокъ ея смущился; заблужденіе появилось въ ея глазахъ, однакожъ того не примѣчали. Вдругъ оказалась она гнѣвъ и свирѣпство, какъ скоро стали ей говорить о постыженіи. Посты, строгость, наказанія не могли ее усмирить; но болѣе еще къ тому ее побуждали: Емилиа скрыла свое опечаленіе, ничего не отвѣчала, наблюдала ужасное молчаніе предъ своими гонимельми. Чаяли ее быть спокойною; но сіе обманчивое спокойствіе, всѣхъ глазъ заимѣвающее, была тишина опечаленія. Спохватно въ день обвиняла она внутренно родителей своихъ несправедливостію и суровостію; желала она смерти, готова была погубить себя своими руками; ужасъ ея состояніе помрачалъ ея душу, колебалъ духъ ея, и внушалъ отвращеніе къ жизни.

Наскуча жить въ оправданіи, помышляла она о ужасномъ предпріятіи, котораго она и сама бы устрашилась, еслибъ рассудокъ ее не оставилъ. Она объявила, что желаетъ послѣдовать волѣ своихъ родителей, написала къ нимъ о томъ письмо; просила ихъ, чтобы пріѣхали переговорить съ ней къ решенію; болѣе всего требовала, чтобы

чтобъ они съ собой привезли ея сестру и Маркиза, которыхъ она хотѣла имѣть свидѣтелями своихъ словъ и обѣщаній.

Господинъ и госпожа Дорваль съ пріятностію читали сіе письмо: сообщили о томъ Маріанинъ и Маркизу, которыхъ вмѣстѣ съ ними тому радовались. На другой день назначено было посѣщеніе. Они всѣ вмѣстѣ пріѣхали къ решеткѣ: Емилиі скоро къ нимъ пришла. Она была одна, и не хотѣла, чтобъ съ нею кто былъ, обѣщаніе ея данное побудило всѣхъ положились на ея волю. Вошедъ заперла она за собой двери, подходила съ отчаяннымъ видомъ и замѣшательствомъ къ решеткѣ, которая раздѣляла ее съ родственниками: и такъ вы непременно расположили заключить меня навсегда въ ужасныя сіи мѣста, сказала она своимъ родственникамъ: слезы мои не могли васъ побудить къ жалости; намѣренія ваши непремѣнны, мое омерзѣніе вы знаете, и сколько видѣли опытовъ, однакожъ всѣмъ должна я вамъ жертвовать? Вы желаете совершить несчастіе мое и гибель. А вы, сестрица, соглашаетесь, чтобъ я была жертвою тщеславія нашей фамиліи, и такого союза, о которомъ можетъ быть вы послѣ сожалѣть будете? Вы же, государь мой, говорила она Маркизу: столь жестокосерды, что пребудете вѣчной моей

па-

пагубы? Вы только для того вступаете въ наше семейство, чѣмъ довели меня до опечаленія. Вы лишили меня любви моихъ родителей, довели ихъ до того, что они несправедливо и безчеловѣчно со мною поступили; но вы же, можете быть, за меня имъ и опечаленіе. Ваши жестокіе поступки, противъ меня несчастной доказываютъ, что вы и съ родителями моими не иначе поступите. Я на васъ въ томъ полагаюсь, дабы имъ внушить угрызеніе совѣсти, какъ свирѣло поступающъ они съ огорченною Емилиєю: они спешатъ будущъ, но уже поздно. Ахъ, батюшка и мамушка! еще вамъ есть время избавишься отъ раскаянія: я видѣлъ васъ желала, и въ послѣдніе васъ испытать. Не принуждайте меня опровергнуть вамъ намѣреніе, которое грудь моя опровергаетъ: не доводите меня сдѣлаться клятвопреступницею, и совѣмъ безбожною. Я сама себя испытала, и никакъ пребыть не могу въ уединенной жизни; заключеніе мнѣ ужасно: Душа моя, удрученная тяжестью своего мученія, требуетъ облегченія: свѣтъ разобьетъ мои слезы, и я предпочитаю смерть сему монастырю, въ коемъ желаете вы меня заключить.

Разговоръ сей удивилъ Дорвалю и Маркиза; супруга онаго чрезвычайно на нее рас-

рассердилась: съ гнѣвомъ она ей отвѣчала, и въ најжесточайшихъ выраженіяхъ. Жаловалась она на дерзновеніе своей дочери, и давала ей знать, что она сожалѣть будетъ о возвращеніи своего здоровья. Будьте довольны, сударыня, отвѣчала Емилія: если жизнь моя вамъ въ пятгость, то не долго будете нѣмъ мучиться, я съ охотою ея лишусь: да чтобъ меня къ оной и привязывало? Уже давно не имѣю я матери, не отъ сего часа я то узнала. По крайней мѣрѣ думала я, что у меня опецъ оставался, и того я лишилась. Безъ сомнѣнія и сестры у меня нѣтъ. Я одна въ своемъ родѣ. Весь свѣтъ меня осмѣивалъ, не имѣю союза, которой бы къ жизни меня привязывалъ; одинъ Валкуръ все мнѣ замѣнилъ могъ, и меня утѣшилъ.... Но онъ умеръ Вы, жестокіе, его умершвили Вы въ грудь его вложили все опчаяніе и лютейшія муки . . . Опчаяніе и мною овладѣло; я спыжусь, что напрасно васъ призывала, мнѣ бы предугнать надлежало вашъ отказъ, и не входилъ съ вами въ дѣло . . . Обращаюсь къ прежнему моему намѣренію, къ тому самому, которымъ я была возбуждена, когда видѣвъ васъ желала И только вашего отвѣта дожидалась, прошедшее уже меня научило, чего впередъ ожидать мнѣ

должно. Я только предъ собой имѣю сей монастырь, или смерть; выборъ мой сдѣланъ И вы будете довольны.

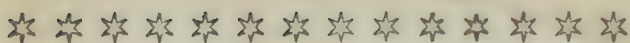
По сихъ словахъ Емилія встаетъ, бѣжитъ съ опечаленіемъ къ дверямъ, задвигаетъ оба запора; надѣясь, что съ сей стороны помощь ей подана не будетъ, съ другой же стороны ожидая ея желѣзная решетка: приспаваяетъ спудъ къ стѣнѣ, спансвивается на спой, привязываетъ веревку къ гвоздю, на которомъ висѣла картина, надѣваетъ на себя пеплоу, и оборотясь къ своимъ родственникамъ, которые были изумлены, чинитъ имъ новые выговоры. Но они ихъ не внимали; пріуголовленіе ея почитали они притворомъ ихъ утѣшающимъ; не скрывали они того что думали. Варвары, сказала она имъ: не думаете ли вы, что я усомнилась о вашей чувствительности? Я довольно знаю сердца ваши: удовольствуйтесь ваше тщеславіе, ужё я препяиспвовавъ вамъ не буду Топчасъ скочила она съ спуда и повѣсилась. Родственники ея испугавшись бросились къ решеткѣ, думали ея выломить, и поспѣвъ къ ней на помощь. Смущеніе ихъ и ужасъ препяиспвовавали имъ нѣсколько времени прибѣжати къ дверямъ, и позвати на помощь изъ монастыря. Наконецъ они труда вошли. Начальница имъ въ томъ не вѣривъ. Но
вскорѣ

вскорѣ пріѣмаетъ она участіе въ ихъ замѣшательствѣхъ, и вмѣстѣ того, чиня въ рефекторію, она упражняется въ пусаныхъ восклицаніяхъ, спрашивая о подробностяхъ сего несчастія, и сколько времени перьятъ пересказывая пошлѣ спарицамъ, сбѣгающимъ на происшедшій шумъ, на крикъ Дорвалля и Маріанны. На полѣлокъ приходящѣ они къ дверямъ той пазаны, безплодно покушающа оную открыть. Сіе спало ушрашенныхъ дѣвицъ много слабую могутъ подѣлать помощь. Все общество собралось къ дверямъ; всякой соѣшуетъ; никто въ дѣло не встунаетъ. Наконецъ одна сильная спарица приходитъ съ большимъ опрукомъ на плечахъ; ударяетъ въ двери многократно, и оныя разбиваетъ. Емилія мертва, позорище сіе всѣхъ дѣвицъ ушрашаетъ, ни одна къ ней пристунилась не смѣетъ. Храбрѣйшая изъ нихъ обрѣзываетъ веревку; смѣлостъ ея и другихъ ободряетъ; осматриваютъ Емилію; дѣлають нечего; поспѣшно относятъ въ ея комнату. Дорваль, жена его и дочь въ крайнемъ опчаяніи. Одинъ Маркизъ спокоенъ. Даетъ онъ знать вѣмъ присутствующимъ, сколь нужно утаить онъ общества споль несчастное приключеніе. Осаались худыхъ онъ того слѣдствій. Спарницы общали молчать, будучи задобрены.

Дорваль возвращается обремененный печалію; жена его въ томъ участіе принимаешъ. По прошествіи нѣсколькихъ мѣсяцовъ оканчивающъ они союзъ, столь дорого имъ споящій; оной умножилъ ихъ печаль. Опладали они все свое богатство Маркизу, коимъ-рою его промощалъ; пренебрежены своимъ зятемъ; испытали они несносное убожество, отъ чего и жизнь свою прекратили; признали они, что небо мстило имъ за Емилию. Госпожа Миранвилъ не веселилась мнимымъ своимъ благополучіемъ; тщливою себя почитала, что сохранила маленькое имѣніе, и оставшись въ посредственномъ сословіи, проживала она осмашокъ дней своихъ въ монастырѣ.

К О Н Е Ц Ъ .





К Н И Г И , Которыя продаюшся на Спаскомъ мосту.

	коп.
Анна Белла, повѣсть - - -	35
Арсенъ, суеша свѣна, повѣсть - -	33
Ариспея и Телази, повѣсть - -	65
Баниза 2 тома, повѣсть - -	65
Бапильда, повѣсть - - -	35
Бешпи, повѣсть - - -	20
Брюсовъ 100 лѣтней календарь -	30
Босюетъ, всеобщая исторія - -	225
Василія Македонина наставленія -	30
Графъ Оксеншпиртъ, правоученія -	35
Гадательной способъ - - -	40
Грамматика Нѣмецкая 2 части -	80
Дружескіе совѣты на 3 языкахъ -	30
Двойной обманъ, повѣсть - -	40
Делабедуаеръ несчаст. супруги, повѣсть	100
Даира 4 части, повѣсть - -	100
Догматы Христіанской вѣры - -	20
Донъ Жуанъ, повѣсть - -	25
Экономія жизни, наставленія -	25
Энциклопедія - - -	40
Елоизы, письма - - -	80
Епаминонда, исторія - - -	100
Жевана Княжна - - -	35
Жизнь Петра Великаго - - -	100
Загадки - - -	20
Зрѣлище природы - - -	25
Ж	30

	Коп.
ЗелиншѢ, повѣсть	20
Задека, предсказанія	10
Записки Суллія 10 томовъ каждой	100
Идрографія Россійская	110
Исполкованіе словъ	25
Исторія Польская 2 тома	175
— Россійская 3 тома Эмина	300
Краткое понятіе наукъ съ Французскимъ	125
— съ Нѣмецкимъ	125
Кира, путешествія	150
Канона, правоученія	20
О коровнихъ заводахъ	25
О КорсикѢ и Пасали описаніе	40
Комедіи, воспианіе	32
— Награжденная хитрость	30
— Вѣстникова	25
— Островъ необитаемой 4 комедіи	80
— Благодѣтельной Грубости	50
— Чешиной пресупникъ	50
— Тимонъ Нелюдимъ	50
— Приговорная неѣриность	25
— Приговорной соперникъ	20
— Спрятчей	25
Драмма, непоспимостъ судьбы	20
— Благодѣнія приобретающъ сердца	20
Любовь Кариты и Полидора	30
Лауренца, повѣсть	60
Любовники Философы	40
Любовныя утѣхи	15
Ломерея въ 80 картъ	12
Правоученіе Философовъ	12
	О-

Описание о женщинахъ	-	-	20
Открытое зеркало -	-	-	45
Принца Евгенія похождения	-	-	150 60
Пѣсни 3 тома	-	-	100
Письмо къ любовнику	-	-	10
Послание къ Шумилову	-	-	5
Походъ боярина Шеина	-	-	60
Россійская вивлюфика 12 мѣсяцовъ			400
Сифа 4 часпи	-	-	300
Сара Т. повѣсть	-	-	20
Сила родства	-	-	25
Сказка и повѣсть, изъ Арнода	-	-	35
Скопской лечебникъ	-	-	100 80
Сидней и Силли повѣсть	-	-	20
Смѣсь год. изданіе	-	-	100
Слово похвал. Годунову	-	-	30
Спарина и новизна 2 тома	-	-	140
Три рассужденія о Россіи	-	-	110
Тепрапи записныя Петра I.	-	-	150
Тысяча одинъ часъ 2 тома	-	-	150
Французская философія	-	-	30
Физика г. Локка	-	-	25
Царской свирокъ	-	-	50 80
Философія Гейнекцѣва	-	-	150
Флорикуртъ любов. исправленной, повѣсть			30
Щасливой разводъ, сказка	-	-	25
Щасливое сѣмейство, сказка	-	-	22
Щасливая планета, повѣсть	-	-	30
Школьные разговоры на 4 языкахъ			80
Удалившаяся женщина, повѣсть	-	-	40
Юношеское училище 4 тома	-	-	250

Любопытной мѣсяцесловъ	-	-	55
Невинное спрдаіе, повѣсть	-	-	55
Сказки Мармонтеля	-	-	150
Сила первыхъ склонностей	-	-	25
Бзда во оспровѣ Любви	-	-	50
О Малороссіи	-	-	40
Амстердамской мѣщанинѣ	-	-	20
Аглинская сирота	-	-	25
Торжесство дружбы	-	-	30
О лунапикахъ	-	-	25
Христіанская философія	-	-	60
Разныя стихотворенія г. С.	-	-	170
Эклоги г. С.	-	-	150
Пришчи 3 части г. С.	-	-	130
Три брата совмѣстники, ком. г. С.	-	-	35
Ядовишой, ком. г. С.	-	-	45
Ярополкѣ и Демиза, шраг. г. С.	-	-	60
Двѣ эпистолы г. С.	-	-	20
Приданое обманомѣ ком. г. С.	-	-	35
Пустынникѣ, драма г. С.	-	-	30
Испаліанской Езопѣ	-	-	75
Торгѣ Амстердамской	-	-	300
Истинной Маншорѣ	-	-	60
Исторія Бранденбургская	-	-	150
О блаженной жизни	-	-	50
Правила о произношеніи буквѣ	-	-	25
Священные разговоры	-	-	125



5
5
5
5
5
5
5
5

5821.
1889.